



An die Schulamtsleiterin und -leiter  
 An die Kindergarteninspektorinnen und Kindergarteninspektoren  
 An die Direktoren der Landesberufsschulen  
 An die Bereichskoordinatoren  
 An den Direktor der Land-, forst- und hauswirtschaftlichen Berufsbildung  
 An die Direktorinnen der Bereiche „Musik“  
 An die Direktorin der Landesberufsschule für das Kunsthandwerk Gröden  
 An den Direktor des Konservatoriums „Claudio Monteverdi“  
 An den Direktor der Landesfachhochschule Gesundheitsberufe „Claudiana“

Agli Intendenti scolastici  
 Alle Ispettrici e agli Ispettori delle scuole per l'infanzia  
 Ai direttori delle scuole professionali  
 Ai Coordinatori d'area  
 Al direttore della formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica  
 Alle Direttrici dell'area "musica"  
 Alla Direttrice della scuola professionale provinciale artigianato artistico Val Gardena  
 Al Direttore del Conservatorio "Claudio Monteverdi"  
 Al Direttore della scuola provinciale superiore di sanità "Claudiana"

#### Mitteilung vom 10.09.2015

#### Fonds für die Außendienstausgaben Schuljahr 2015/2016 – Landespersonal - Bereich Bildung

#### 1) Zur Verfügung stehender Fonds 2015/2016 für Außendienste

Sehr geehrte Damen und Herren,

in der beiliegenden Tabelle ist der für das Schuljahr 2015/2016 zur Verfügung stehende Fonds für die Außendienstausgaben<sup>1</sup> für die einzelnen Bildungsbereiche angegeben.

Für die ersten drei Monate des Schuljahres 2016/2017 kann der Fonds bis zu einem Viertel des Fonds des Jahres 2015/2016 verwendet werden, sofern der neue Fonds bis dahin nicht festgelegt wird.

#### 2) Restguthaben Außendienstfonds und Außendienstabrechnung 2014/2015

Restguthaben vom Außendienstfonds 2014/2015 werden **nicht** auf den Fonds 2015/2016 übertragen.

#### Comunicazione del 10/09/2015

#### Fondo per le spese di missione anno scolastico 2015/2016 – Personale provinciale – settore formazione

#### 1) Fondo disponibile 2015/2016 per spese di missione

Gentili Signore e Signori,

nella tabella allegata é indicato per i singoli settori formativi il fondo a disposizione per le spese di missione<sup>1</sup> per l'anno scolastico 2015/2016.

Nei primi tre mesi dell'anno scolastico 2016/2017 potrà essere utilizzato fino ad un quarto del fondo dell'anno 2015/2016 sempre che, ad allora, il nuovo fondo non sia già stato stabilito.

#### 2) Crediti residui del fondo e rendicontazione missioni 2014/2015

Crediti residui del fondo per le missioni dell'anno 2014/2015 **non vengono** trasferiti sul fondo 2015/2016.

<sup>1</sup> Außendienstausgaben gemäß Außendienstregelung BÜKV 2008 – Anlage 1 sowie "Kriterien Fahrtspesenvergütung zwischen den Dienstsitzen", Beschluss Nr. 1589 vom 03.05.1999  
 Spese per missioni come previsto dalla disciplina di missione CCI 2008 – allegato 1 nonché "Criteri rimborso spese viaggio tra le diversi sedi di servizio", delibera n. 1589 del 03.05.1999



Die Außendienste, welche das Schuljahr 2014/2015 betreffen (sowie ältere), sind innerhalb Samstag, 31. Oktober 2015 abzurechnen.

### 3) Ausgleich innerhalb der Strukturen

Innerhalb und zwischen den jeweiligen Strukturen ist es zulässig, Umbuchungen des zur Verfügung stehenden Fonds vorzunehmen, ohne dass die Gesamtausgabe erhöht wird.

Die Anträge sind direkt an [Karl.Feichter@provinz.bz.it](mailto:Karl.Feichter@provinz.bz.it) zu schicken.

### 4) Informationen

Monatlich werden die Strukturen über die getätigten Ausgaben der Außendienste in Kenntnis gesetzt.

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an Herrn Karl Feichter – Gehaltsamt 4.6 (Tel.: 0471/41 20 74).

Mit freundlichen Grüßen

Der Generaldirektor

Hanspeter Staffler

(digital unterzeichnet / firmato digitalmente)

### Anlage

Tabelle „Fonds für die Außendienstausgaben Schuljahr 2015/2016“

Le missioni che riguardano l'anno scolastico 2014/2015 (o più vecchie), sono da rendicontare entro sabato 31 ottobre 2015.

### 3) Conguaglio all'interno delle strutture

All'interno e tra le strutture sono consentiti conguagli tra i fondi disponibili, senza aumento della spesa complessiva.

Le richieste sono da inviare direttamente a [Karl.Feichter@provincia.bz.it](mailto:Karl.Feichter@provincia.bz.it).

### 4) Informazioni

Le strutture vengono informate mensilmente sull'andamento delle relative spese di missione.

Per informazioni più dettagliate si prega di rivolgersi al Signor Karl Feichter dell'Ufficio Stipendi (Tel. 0471/41 20 74).

Cordiali saluti

Il Direttore generale

### Allegato

Tabella „Fondo per le spese di missione anno scolastico 2015/2016“